



#### Obsah

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2015/C 399/01	Výmenný kurz eura .....	1
---------------	-------------------------	---

#### V Oznamy

##### ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

###### **Európska komisia**

2015/C 399/02	Výzvy na predkladanie návrhov a súvisiacich činností v rámci pracovných programov na roky 2016 – 2017 spadajúcich pod program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a výskumný a vzdelávací program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý dopĺňa program Horizont 2020 .....	2
---------------	---	---

##### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

###### **Európska komisia**

2015/C 399/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7795 – Ratos/Varma/Real Estate JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	3
---------------	---	---



## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

30. novembra 2015

(2015/C 399/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0579	CAD	Kanadský dolár	1,4143
JPY	Japonský jen	130,22	HKD	Hongkongský dolár	8,1989
DKK	Dánska koruna	7,4604	NZD	Novozélandský dolár	1,6120
GBP	Britská libra	0,70480	SGD	Singapurský dolár	1,4940
SEK	Švédská koruna	9,2070	KRW	Juhokórejský won	1 224,21
CHF	Švajčiarsky frank	1,0903	ZAR	Juhoafrický rand	15,2894
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	6,7689
NOK	Nórska koruna	9,1935	HRK	Chorvátska kuna	7,6330
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 645,43
CZK	Česká koruna	27,030	MYR	Malajzijský ringgit	4,5067
HUF	Maďarský forint	311,58	PHP	Filipínske peso	49,921
PLN	Poľský zlotý	4,2721	RUB	Ruský rubel	69,9854
RON	Rumunský lei	4,4503	THB	Thajský baht	37,926
TRY	Turecká líra	3,0789	BRL	Brazílsky real	4,0709
AUD	Austrálsky dolár	1,4671	MXN	Mexické peso	17,5569
			INR	Indická rupia	70,5275

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Výzvy na predkladanie návrhov a súvisiacich činností v rámci pracovných programov na roky 2016 – 2017 spadajúcich pod program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a výskumný a vzdelávací program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý dopĺňa program Horizont 2020**

(2015/C 399/02)

Týmto sa oznamuje otvorenie výziev na predkladanie návrhov a súvisiacich činností v rámci pracovných programov na roky 2016 – 2017 spadajúcich pod program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a výskumný a vzdelávací program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý dopĺňa program Horizont 2020.

Komisia rozhodnutiami C(2015) 6776 a C(2015) 6744 z 13. októbra 2015 prijala dva pracovné programy, ktoré zahŕňajú výzvy na predkladanie návrhov a súvisiacich činností.

Sú podmienené dostupnosťou prostriedkov stanovených v návrhu rozpočtu na rok 2016 po prijatí rozpočtu na rok 2016 rozpočtovým orgánom alebo, ak sa rozpočet neprijme, prostriedkov v rámci systému dočasných dvanásť.

Uvedené pracovné programy vrátane lehôt a rozpočtov na činnosti sú k dispozícii na webovej stránke účastníckeho portálu (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal>), kde možno nájsť aj informácie o pravidlách vykonávania výziev a súvisiacich činností, ako aj usmernenia pre žiadateľov týkajúce sa spôsobu predkladania návrhov. Všetky tieto informácie sa budú na účastníckom portáli podľa potreby aktualizovať.

V tejto etape možno predkladať návrhy iba pri témach, ktoré sú vo výzvach na predkladanie návrhov na účastníckom portáli označené rokom „2016“. Informácie o tom, kedy bude možné predkladať návrhy na témy označené rokom „2017“, sa poskytnú neskôr.

---

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.7795 – Ratos/Varma/Real Estate JV)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 399/03)

1. Komisii bolo 23. novembra 2015 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Ratos AB („Ratos“ Švédsko) a Varma Mutual Pension Insurance Company („Varma“ Fínsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách nepriamu spoločnú kontrolu nad portfóliom nehnuteľného majetku prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
  - Ratos je konglomerát súkromných kapitálových investícií pôsobiaci vo viacerých sektoroch.
  - Varma je fínska vzájomná dôchodková poisťovňa, ktorú vlastní jej zákaznícke spoločnosti, ako aj samostatne zárobkovo činné osoby, poistení zamestnanci a vlastníci záručného kapitálu.
  - Portfólio nehnuteľností pozostáva z 22 nehnuteľností určených na maloobchod nachádzajúcich sa v 14 obciach vo Fínsku.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7795 – Ratos/Varma/Real Estate JV na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.





ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK